





## békeszerződések revíziójával foglalkozó bizottságot alakítson a Népszövetség

A párisi République című lap fel-felkeltő cikkeiről, hogy Pierre Cot francia külügyi államtitkár revíziós javaslatot terjeszt a Népszövetség elé. Pierre Cot azt indítványozza, hogy a Népszövetség válasszon meg egy bizottságot, amely a békeszerződések revíziójával foglalkozzék. A szerződések revíziójának ideje elérkezhetik, — mondja a francia külügyi államtit-

kár — és ebben az esetben kell egy fórumnak lenni, amely ezeket intézi. Ezeket a kérdéseket nem kell sem a hági döntőbíró, sem pedig választott bíróság elé vinni, hanem az érdekelt államok maguk kérések a Népszövetség revíziós bizottságát a vitás kérdés elintézésére. A többi nem érdekelt államnak a bizottság döntésébe semmiféle beleszólása nem lehet.

Franciaországnak — mondja a République — nincsen mitől tartania, ha a Népszövetség ezt a revíziós bizottságot megalkotja. Elzász kétségtelenül Franciaországé. A Saar-vidék ügye rendezve van. Legfeljebb egyes gyarmatok mandátumait kellene revízió alá venni. Kivánatos is volna, ha a Népszövetség revíziós bizottsága elsősorban a gyarmatok mandátumait bírálná el.

## Galsworthy

Összesen egy hétig volt beteg John Galsworthy, amikor egyre gyengülő szíve cserbenhagyta és elhunyt az irodalmi Nobel-díj 1932. évi nyertese, a nemzetközi Pen-klubok elnöke. A tollforgatók élhője a legméltóbbat választotta, amikor Galsworthy-t ültette az elnöki szék bársonyába, mert szikár alakja, ősz feje, decens lénye és az a hihetetlen, utánozhatatlan előkelőség, ami minden megnyilvánulásáról, szaváról leáradt, egyenesen predestinálták erre a magas polcra. Mikor irni kezdett, divat volt a szigetek beteges előkelőségi mániáját, a klubok fonákságait ostromozni és Dickens óta minden fiatal britt tollal a felsőházon köszörülte tollát. Galsworthy is pompás szatírákban rugott belé a high lifebe, maró, epébe mártott tollal mázolja a guynos bókját, a The Island phariseesben a mindenáron képmutató angol nagypolgár pocakjára. Sőt szinpadra is felrúgja a figuráit és megszületnek Strife, Justice, Joy, legérdekesebb és érdekfeszítőbb szociális drámái, majd sorra huz rá a tőkepenészekre a The man of prosperityben, a The country houseban a vidéki dzsentri gőgös elvakultságát és elzárkózottságát, a Fraternitásban pedig az egymással szembenálló osztályok dühödő harcát adja.

De az idő mulik s a guynos moralizátorból kitör a valódi én, a gentleman és megírja élete leghatalmasabb munkáját, a Forsytesagat, az angol nagypolgárcsalád apológiáját, a nemzedékek beidegzett, átöröklődött tradíciótiszteltet. Mert a tradíció mindenek felett, s már csak a vén bohóc Shaw veti a maga talán ellenszenves buk-fenceit a britt szigetek felett, de Galsworthy a Forsytesaga gránittalapzatára emelkedve tekint mindig lefelé és mintegy bucsuként, multja reminiscenciáit új szőlamokra hangolva írja meg a Gentlemanst, egyik legnagyobb sikerű szindarabját. Azonul nemigen produkált már. Fogalommal vált, amelyhez az aranyérték mérőjét tavaly nyerte, a Nobel-díj-bizottság döntése őt találja legméltóbbnak a magas díj elnyerésére.

Tavaly nyáron Budapesten, a Pen-klubok nemzetközi nagygyűlésén mondott beszédében az irodalom mindenekfelettségét hangoztatta a világnézetek és politikai elvek késhegyre menő küzdelme közegett. Talán már nem is volt időszerű Galsworthy, valahogy hatalmas volt, monumentális, mint valami óriási emlékmű a multból, amely szép, de nem a mi megváltozott széphez szokott szemünknek, amelyet a tisztelet és megértés jegyében közelítünk meg. A nagyság tudata, amelyet nemzedéke idegzett belé, kiegyenesítette gerincét és így is távozott, kortársai közül csaknem utolsónak.

Érdekes, hogy csak nemrégben, talán tizenöt éve lett közkinésé Galsworthy és ismerte meg közelebről Középeurópa. Éppen úgy, mint Lytton Strictey, másik kortársát és még sokat abból a korból, amikor a boldog Középeurópa hizokurájától nem ért rá orrán tul szemlélődni és a britt szigetek korszertű, pompás litteratura virult. Amire észrevettük, már ősz volt, hervadozott és számunkra már elvirágozott.

John Galsworthy halála dátum. Az irodalmár írók kiveszőféltben levő fajtájának pompás példánya távozott vele, az irodalom berkeiben vigan marják egymást az üzletemberek, akik számára pénz, a borzasok, akiknek fegyvert jelent a toll. De hoi maradnak azok, akik magáért az írásért irnak...? (cs. k. s.)

Fizetik a koronajáradékpapírok kamatait. A temesvári pénzügyigazgatóság közli, hogy a koronajáradékpapírok 1932. évi kamatai hétfőtől, február 6-tól kezdve a pénzügyigazgatóságon a második emelet 54. szám alatt Wagner Rudolf pénzügyi tisztviselő iradójában felvehető.

## Le családából származó fiatal tisztviselő nő lopta el a platina karkötőórát, aki ezen a téren már csinos multtal bír

A belvárosi Rezső-utcában levő Manna a gyógyszerárban — miként girtuk — néhány nap előtt vakmerő ás történt. Egy jól öltözött fiatal nő telefonálás közben magával vitte a Boriska gyógyszerészgyakornoknő tizzelei értékű platina karkötőórát. A lopásról nyomban jelentést tett a rendőrségnek, amelynek a leírás alapján sikerült a tolvaj az utcán elfogni és letartóztatni.

A rendőrségen kiderült, hogy az értékes órát Zsifkovits Olga husz éves leány, volt tisztviselő nő tulajdonította el, aki a jö-zsefvárosi Begabál-sor husz számu házban lakik.

Zsifkovits Olga jó családból származik hosszú időn keresztül a Banca Romana tisztviselőnője volt. Amikor leépíték, akkor a jegybanknál talált alkalmazást, de ott sem volt szerencséje és az állást is elveszítette. Anyagi adyjai akkor sem voltak, mert anyja gyobbb vagyon felett rendelkezik. Néhony hónap előtt azonban szakított a ladjával, mert — vallomása szerint anyja házasságra akarta kényszeríteni és akkor elhagyta a szülői házat. Őta albérletben lakik.

Zsifkovits Olga cleinte tagadta a lopást, később azonban bevallotta, hogy az órát, amelynek értékét nem ismerte, hetvenöt leiert elzalogosította.

Zsifkovits Olga ellen különben a jö-zsefvárosi Ormos-utcában lakó özvegy mosi is feljelentést tett lopásért. Az özvegyasszony még az elmúlt egy órákor ment végbe a városháza nagytermében. A beiktatási aktusra megjelent Baran Koriolán dr. vármegyei prefektus, Gabor Liviusz dr. főpolgármester, Bottez György állami munkaügyi vezérfelügyelő és Hanes Traján munkaügyi felügyelő, aki egyben a kamara ideiglenes bizottságának elnöke is. A munkakamara három szakosztályának ideiglenes bizottsági tagjai teljes számban jelentek meg.

## Ha szép akar lenni,

használgjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér.

orvos távozása után Zsifkovits Olga a gyógyszerárba ment az orvosságért és az asszony számlájára magának is vásárolt arckrémeket.

Lomositzné erről csak felgyógyulása után szerzett tudomást és akkor tapasztalta azt is, hogy az egyik fiókjában tartó-

gatott pénzcsekjéből száz leihányzik.

Ezt az összeget szintén a leány tulajdonította el.

Zsifkovits Olgát tegnap délelőtt átadták az ügyészségnek, ahol szabadlábra helyezték, de az eljárást tovább folytatják ellene.

## A villanylámpáktól a rádiócsövekig megadóztatják a százötven millió pengő deficitel küzködő Magyarország lakosait

Imre dy Béla magyar pénzügyminiszter tegnap délután a budapesti képviselőházban nagy pénzügyi expozét tartott. Elmondotta, hogy az államot százötven milliósi deficit fenyegeti az új költségvetésben. Ezt részben kölcsönrel, részben pedig a bevételek fokozásával és a kiadások csökkentésével kell fedezni. Azután beterjesztett egy csomó javaslatot különböző adók emeléséről. A jövedelmi adót a tavaly bevezetett harminc százalékos pótlék helyett hatvan százalékos pótlékkal emelik. A vagyonadó száz százalékos pótlékkal emelik. A házadó és házbérjévedelmi adó husz százalékkal lesz magasabb. A magánalkalmazottak kereseti adója huszonöt százalékkal emelkedik. A betéti társaságok

adója negyven százalékkal lesz nagyobb. A tantiemadót huszonöt százalékkal emelik. Adót vetnek ki az izzólámpákra és pedig azok gyertyaerőssége szerint huszonöt fillértől nyolcvan fillérig. Külön adóztatják a rádiókészülékek rendes adóján kívül a rádiócsöveket is. Az állami alkalmazottak és nyugdíjasok illetményeit csökkentik és pedig progresszív módon három százaléktól tiz százalékgig. A pénzügyminiszter beszédét, amelyet az ellenzék élénk ellentmondásokkal kísért, azzal fejezte be, hogy Magyarország most olyannak képzelheti magát, mint aki uri kastélyból sokkal kisebb urilakba költözik, de becsületét és mások megbecsülését megtartja.

## Nem kapott helyet a temesvári munkakamara ideiglenes bizottságában a Katolikus Munkásegyesület

A munkaügyi miniszter — miként jelentettük — kinevezte a temesvári munkakamara ideiglenes vezetőségét. A vezetőség beiktatása tegnap délelőtt tizenegy órákor ment végbe a városháza nagytermében. A beiktatási aktusra megjelent Baran Koriolán dr. vármegyei prefektus, Gabor Liviusz dr. főpolgármester, Bottez György állami munkaügyi vezérfelügyelő és Hanes Traján munkaügyi felügyelő, aki egyben a kamara ideiglenes bizottságának elnöke is. A munkakamara három szakosztályának ideiglenes bizottsági tagjai teljes számban jelentek meg.

Bottez György munkaügyi vezérfelügyelő felolvasta a munkakamara létesítéséről vonatkozó miniszteri leiratot és ismertette az erre vonatkozó törvényt, majd bemutatta a kamara ideiglenes bizottságának névsorát. Baran Koriolán dr. vármegyei prefektus szólalt föl azután és néhány meleg szóban szerencsés

munkálkodást kívánt az ideiglenes bizottságnak, amelyet hivatalában üdvözölt. Schif Béla hírlapíró szólalt föl azután és kifogásolta, hogy az ideiglenes bizottság kinevezésénél nem vették figyelembe a Katolikus Munkásegyesületet és annak tagja közül senkit nem vettek föl a kamara bizottságába. A Katolikus Munkásegyesület követeli, hogy a kereskedelmi alkalmazottak és az ipari munkások osztályában két-két taggal szerepeljen. A felszólalásra Baran Koriolán dr. prefektus válaszolt és közölte, hogy a bizottság működése amugyis csak átmeneti.

Ezzel az ideiglenes bizottság beiktatása véget ért. Az ideiglenes bizottság még ezen a héten tartja meg alakuló ülését. A munkakamara választást március 5-én fogják megtartani és az ideiglenes bizottság a választással kapcsolatos előkészítő munkát végzi.

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-TÉR  
4. SZÁM.

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 360, egész évre 750 — lei.  
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon:  
2-52, este 10 óra után 14-60  
vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a  
tözszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Orsova

### megválasztotta az új polgármestert és alpolgármestert

Orsován most tartotta meg alakuló közgyűlését a város új nagytanácsa. A közgyűlésen Benerojo Jakab korelnök elnököt, aki ismertette a választási eredményt és közölte, hogy a revíziós bizottság a választás ellen beadott felbontást elutasította. A közgyűlés azután áttért a polgármester személyének megválasztására. A választás során Zarcula Lázár dr. ügyvéd tizenhárom, Gamber Lázár kilenc szavazatot kapott. Az alpolgármesterségre Stricker György és Redl Károly pályáztak, akik közül az előbbi tizenhárom, az utóbbi tíz szavazatot kapott. A polgármester és az alpolgármester választásának eredményét a belügyminiszterhez terjesztik föl. Az állandó választmányba Morariu Szergejt, Freyler Elemér drt és Dudás Mihályt választották meg. Póttagok lettek Grieser Mátyás és Pora Titusz. A közgyűlés azután megalakította a többi bizottságot is. Az építészeti bizottság tagjai Bloch Sándor, Jian Péter, Pora Titusz. A népjóléti bizottságba kerültek Suru Kornél, Kleitsch József és Balanescu Vazul. Pénzügyi bizottság: Dudás Mihály, Freyler Elemér dr. és Leitín Dániel dr. A hitelesítő bizottság tagjai Kleitsch József római katolikus plébános, Bloch Sándor, Benerojo Jakab, Balanescu Vazul és Morariu Szergej.

— Golumbovici Viktor postafőnök előléptetése. Megérdemelt előléptetésben részesült Golumbovici Viktor, a temesmegyei postahivatalok főnöke, akit a Temesvár kerületi postaigazgatóság-hoz igazgatóhelyettesnek neveztek ki. Az új igazgató Temesvárott számos barátot szerzett magának. De nemcsak a közönség, hanem a postatisztviselők körében is nagy népszerűségnek és tisztelni kezdtek. Golumbovici igazgató ugyanis a postások egyesületének elnöke és állandóan arra törekszik, hogy a tisztviselőknél segítsen. Kinevezése barátai és ismerősei körében meglepetést és örömet vált ki. A közönség egy előzékeny, készséges, udvarias modoru főtisztviselőt ismert meg benne.

— Márciusban vonulnak be az ujoncok. A honvédelmi miniszter az ujoncok ez évi bevonulásának határidejét március 1-re tűzte ki.

## A számlák felbélyegzése körül is sikerült nehézkes újításokat bevezetni

Az új bélyegtvörvény, amely a kereskedelmi életben még sok zavart fog okozni, ma lép életbe. A mai naptól kezdve a kereskedelmi és ipari vállalatoknak új rendszer szerint kell a számlát kiállítani. A cégek kötelesek számlamásolatot készíteni és úgy az eredeti, mint a másolatot az új számlabélyeggel ellátni. Az új számlabélyegeket, amelyek perforáltak, úgy kell alkalmazni, hogy a címerrel ellátott rész a számla másolatára kerüljön, míg a másik rész az uralkodó arcképével, a vevőnek kiszolgáló számlára kerül.

**AZ ÚJ FRANCIA KORMÁNY.** Az új francia kormány tegnap délután megalakult. A kormány összetétele a következő: elnökség és hadügy Daladier, igazságügy és helyettes miniszterelnök Penancier, külügy Paul Boncour, belügy Chautemps, pénzügy Bonnet, költségvetési miniszter Lamireaux, hadügyi tengerészet Leygues, kereskedelmi tengerészet Frot, közoktatás De Monzie, munkaügy Francau, gyarmatügy Sarraut, légügy Cot, nyugdíjügy Millet, közegészségügy Danielou, postaugy Lamoch, kereskedelem Serre, földmívelés Queu.

— A román halálváltó miatt elítélt forgalmi tisztviselő. Megirtuk, hogy Rotariu Szlavko, temesvári vasúti forgalmi tisztviselőt, aki a román vasúti szerencsétlenség napján a józsefvárosi pályaudvaron teljesített szolgálatot, a bukaresti fegyelmi bíróság két évre felfüggesztette. Rotariut a vizsgáló bizottság nem találta bűnösnek és ezért a szigorú ítélet vasutas körökben nagy feltűnést keltett. Rotariu nem nyugszik bele az ítéletbe, hanem lépéseket tesz annak megváltoztatására.

## SCHIMBAȘI

egyenruha-szövetek és előírások felszerelés legolcsóbban kapható

## RABONG & SCHNEIDER TEMESVÁR

Belváros, Szent György-tér.

— Elhunyt francia nyelvtanár. Michaux Celile, a Temesvárott közismert francia nyelvtanár, hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunyt nyelvtanár barátságos modora és megnyerő szívélyessége miatt nagy szeretetnek örvendett. Halálát barátai és nagyszámu tanítványai gyászolják. Temetése holnap, csütörtökön délután négy órakor a belvárosi temetőben megy végbe.

— Aki vádlott és bíró egy személyben. Az igazságszolgáltatásban páratlanul álló esetről ír a Patria. Észert az egyik beszercei törvényszéki bíró még 1931-ben apró személyi eltérés miatt véresre verte Florián Ernő nyugdíjast, aki a bántalmazás következtében hónapokig nyomta az ágyat. Azután bűnvádi feljelentést tett a bíró ellen és most történt a párját ritkító eset. A vádlotként érdekelt bíró ugyanis saját magának osztotta ki az ügyet tárgyalásra és így a saját maga ügyének lett a bíróját. Az ítélet felmentő volt. Az ügynek a kolozsvári törvényszék előtt lesz még folytatása.

Az eredeti és a számla másolata pontosan egymáshoz illesztendő és a bélyegget úgy kell ráragasztani, hogy a bélyegrészek pontosan illeszkedjenek egymáshoz. A törvény kimondja, hogy abban az esetben, ha a bélyeg két része nem illeszthető pontosan egybe, úgy a felbélyegzés nem érvényes. Az új számlabélyegeket 2, 4, 10 és 50 leies címletekben bocsátották ki. Temesvárra azonban egyelőre csak 2 és 10 leies számlabélyegek érkeztek és ezeket a tőzsdékben már árusítják.

— A veszedelmes vasúti átjáró hid. Már több ízben felhívtuk az államvasutak temesvári pályafentartási osztálya vezetőinek figyelmét a józsefvárosi Eötvös-utca és a Blaskovics-telep közötti vasúti átjáró hidra, amelyen a hó és jég miatt életveszélyes a közlekedés. Az eredmény mindössze az volt, hogy a kölépcsőket megtisztították a hótól és a jégrétegtől, de magát a hidat nem takarították. Most, amikor a síkos járda számos áldozatot követel, kétszeresen kellene ügyelni a hidon közlekedő emberek testi épségére, ami annál is könnyebb volna, mivel a hidat egy napszámos néhány órai munkával megtisztíthatná és veszélytelené tehetné.

\* Stefan Zweig: Marie Antoinette. Mária Terézia lánya 15 esztendőskorában kerül Franciaország trónörökösé, majd királya XVI. Lajos mellé. Kedves, könnyed, de felületlen és felelőtlen lényé egy kiváló francia forradalomnak. Fékellen mulatozó-sók, kinos botránypörök, esztelen pazarlások és rossz tanácsadók a mértőldkövei a guillotine felé vezető utnak, Stefan Zweig új adatok birtokában, új pszichológiai szempontból világítja meg ezt a kalandos életet. Magyar nyelven elsőrangú fordításban mindjárt az eredeti után jelent meg a Pantheon kiadásában. Két hatalmas kötet 560 oldal. Fűzve 192 lei, vászonkötésben egybekötve 240 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepage-nál, Kolozsvár.

— Hogy meg ne kapja az influenzát, szopogasson Anacot-pasztillát.

— Két baleset. Kapat a Katalin harminc éves újkisodai asszony, tegnap délután a belvárosi rendőrség előtt a síkos járdán megcsuszott és olyan szerencsétlenül esett el, hogy balkarját törte. — Hasonló baleset érte Abraham György negyvenhárom éves postatisztviselőt is, aki a főposta épülete előtt elbukott és a jobb vállán szenvedett csonttörést. Mindkettőt a kórházba szállították.

— Frissít, üdit a Velosa pezsgő fenyőtablettával készült fürdő.

— Mécs László erdélyi utján mindenütt hatalmas sikert aratott. A nagyszerű költő verskötetei: Hajnali harangszó, fűzve 132 lei, vászonkötésben 180 lei. Úveglegenda fűzve 120 lei, köve 160 lei. Legújabb verskötete: Legyen világosság most fog megjelenni. Fűzve 108 lei, köve 168 lei, kapható mindenütt és Lepage-nál, Kolozsvár. Postán utánvétellel portomentesen.

— Kolozsvári magyar főiskolai hallgatók bálja. A kolozsvári magyar főiskolai hallgatók szegény diáktársaik felségelésére február 11-én este kilenc órai kezdettel, a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara összes helyiségeiben nagyszabású diákball rendeznek. A jövő magyar vezérférfiai súlyos viszonyok közepette végzettségük tanulmányaikat és ezzel a mulatságuk akarják tanulmányaik folytatásához szükséges pénzt megszerezni. Aki tehát segítsen a jövő nemzedéket. Pénzadományok Gufárd Károly főpénztáros címe: Kolozsvár, Str. Bucovina 1. szám, küldjék.

— Zombolya ragaszkodik az adóhivatalhoz.



**KOPROI**  
csokoládéhasajt

— Zombolya ragaszkodik az adóhivatalhoz. Beszámoltunk a temesvári pénzügyigazgatóság azon tervéről, amely szerint adóhivatalok számát csökkentik és azokban a községekben, ahol eddig adóhivatalok működtek, adókirendeltségek felállítását tervezik. Ilyenformán Zombolya is az a veszély fenyegeti, hogy elveszíti adóhivatalát és csupán kirendeltséget kap. A különböző érdekteltettek, gazdasági ipari szervezetek és az egész lakosság határozta, hogy ez ellen tiltakozást jelentenek be. Zombolya nemcsak a megye egyik legnagyobb községe, hanem gazdasági centrum és megérdemli, hogy az adóhivatala legyen. A lakosságból összeállított nagyszámu küldöttség még ezen héten felkeresi a megyei prefektust és temesvári pénzügyigazgatóságot, ahol község ezirányú kívánságát fogják mácsolni. Remélik, hogy kérésüket meghallgatják és a zombolyai adóhivatala továbbra is működhetik.

## Zsákba macska operett ucolja a magyar színház műsorát

A Zsákmacska operett nagy sikere való tekintettel a színház igazgatója ma, szerda este is ezt a kitalált operettet tűzte műsorra. A Zsákmacska ezenkívül még csütörtökön délután vasárnap délután és este kerül előadásra.

Csütörtökön este Vaszary János nagyszerű vigjátékát, a Jó házból való urileányt mutatja be a magyar társulat elsőrendű szereposztásban. Ez a teljes modern tárgyú szindarab viharos sikert aratott Budapesten, ahol még mintelt házakat vonz. A csütörtöki premielé nagy érdeklődéssel tekintenek.

Pénteken este Boros Elemér mór-rázó szindarabja, a Forgószél kerül színpadra, egységes helyárok mellett. A főszereplő hely 30 leibe, a balkonon mind hely 20 leibe és a karzaton minden hely 10 leibe kerül.

### Műsor:

Szerdán este fél 9 órakor: Zsákmacska. Csütörtök délután 4 órakor: Zsákmacska.

Csütörtökön este fél 9 órakor: Jó házból való urileány.

Pénteken este fél 9 órakor: Forgószél. Szombaton este fél 9 órakor: Alvó huszárok.

# Február 4. Magyar bál a Ferdinánd-szállóban

## Mi mindent kell Romániának magára vállalni, hogy a külföld előtt gráciában maradjon

Em titok, hogy a kormány sorsa pillanatokra a külföldi pénzügyi tárgyak eredményétől függ és ezért mindezt elkövet, hogy a genfi és párisi egyezményről lehetőleg kedvezőtlen hozonyilvánosságra. Közli most a genfi pénzügyi egyezmény részletes szövegét, melynek legfontosabb pontjai alapján Románia a következőkre kötelezi magát: 1. szükséges pénzügyi reformokat megvalósítja, 2. a közigazgatást leegyszerűsíti és ezzel kapcsolatosan a szükséges pénzügyi intézkedéseket is megteszi, 3. állami kiadásokat ellenőrzi és ellenőrzés alá veszi az egyes miniszteriumok kiadásait is, 4. ellenőrzés alá veszi a államvállalatokat és ezek közül elsősorban a vasutat és a dohányjüvedéket, 5. az összes állami bevételek és kiadások a Nemzeti Bank utján történnek, 6. az adóterheket új rendszerre fektetik, 7. az

állam tervezetet készít az összes tisztviselők beosztása és azok díjazása tekintetében.

Az egyezmény ezenkívül több más ezekeknél kevésbé jelentős pontot is tartalmaz. A pénzügyi együttműködés tartama négy esztendő. A Népszövetség és annak pénzügyi bizottsága a kormány által vállalt kötelezettségekkel szemben úgy a technikai kivitelben és tanácsban, valamint minden más téren a legnagyobb segítséget nyújtja Romániának, hogy a gazdasági és pénzügyi megújulás bekövetkezzék. Pedig tanácsokkal elvagyunk látva. Ezenkívül a kormány a fenti pontok alapján a Népszövetséggel együtt a pénzügyi és gazdasági megújulás érdekében részletes programot dolgoz ki.

Egyes lapok szerint a genfi egyez-

mény első hatása az lesz, hogy az állam az árukontingentálás rendszerét megszünteti, sőt ezenkívül a kompenzációs pénztárat működését is eltörli. Az árukontingentálás bizonyos mértékben szabaddá válik. Ami a devizaellenőrzést és a devizakorlátozást illeti, mihelyt a valuta stabilitása garantálva lesz és a kereskedelmi mérleg aktívává válik, abban a pillanatban az összes devizakorlátozásokat is megszüntetik. Reméljük, hogy a genfi egyezménynek e tekintetben is kedvező hatása lesz.

Hogy ebből a sok kedvező jelentésből és elvi megegyezésből mi lesz az ország javára szolgáló valóság, az még nagyon is bizonytalan. A meddő tárgyalásokat már megszoktuk, a kedvező eredmények pedig rendszerint újabb terheket jelentenek.

\* Hegedűs Loránt: Gróf Széchenyi István regénye és éjszakája. A nagyközöniség ugyan ismeri ennek az életnek döntő állomásait, de már kevésbé járatos lelki és szellemi háttérben s indítékában. Hegedűs Loránt új könyve erre az izgalmasan vibráló háttérre festi rá Széchenyi István csupa ideg és csupa színalakját, majdnem emberfeletti nagyságban és mégis mélyen és megrázóan emberien. Az írónak az a hipotézise, hogy Széchenyi István nem volt orvult s hogy teljesen világos ésszel s egy tragikus helyzet megoldásaként ölte meg magát. Ezt a gondolatot igen nagy meggyőzőerővel bizonyítja a kiváló szerző. A hatalmas kötet gazdag illusztrációkkal az Athenaeumnál jelent meg s ára 132 lei, minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs L e p a g e n á l, Kolozsvár.

\* Influenzánál gondoskodjék arról, hogy gyomra és belei a természetes Ferenc József keserűviz használata által többször és alaposan kitisztíttassanak.

### Hat milliós birság egy aradi nagykereskedő ellen adóelvitkölés címén

Deutsch Aladár volt aradi nagykereskedő ellen — mint megirtuk — adóelvitkölés miatt eljárás indult. A kereskedő lefoglalt üzleti könyvei és levelezése alapján a feljelentés adatai beigazolódtak és a vizsgálatot vezető pénzügyi vezérfelügyelő Deutsch Aladár adóelvitkölés címén három millió lei birság megfizetésére kötelezte. Ezt a birságot a volt aradi kereskedő nagyváradi ingatlanára be is kebelezték. Deutsch Aladár megfélembeszte a birságot és ügye elintézésére Bukarestbe utazott, de nem tudta megvárni a vizsgálat befejezését és visszatért Nagyváradra. Ott kapta meg a hírt, hogy a pénzügyminisztérium a birságot három millióról hat millióra emelte. Az idegileg összeroppanó kereskedőt ez a hír teljesen megtörte. Régi szivbaja ujult erővel tört ki rajta és a hír hatása alatt annyira rosszul lett, hogy családja orvost hívatott, aki több injekciót adott a kereskedőnek, akinek állapota még mindig súlyos.

### Gerendára

felakasztotta magát Zsombolya egyik derék polgára

Zsombolyán tegnap reggel feltűnést keltő öngyilkosság történt. Martin Miklós, a az ottani katolikus hitközség pénzbeszedője, az istállóban felakasztotta magát és mire felesége rátalált, már halott volt. A tragikus körülmények között elhunyt férfi nem hagyott hátra bucsulevelet és mivel rendezett viszonyok között élt és békés családi életet folytatott, ezért öngyilkosságának okát senki sem tudja megmagyarázni. Martin Miklós ötvenegy éves volt, aki csendes modora és kötelességtudása, valamint megbízhatósága révén köztiszteltben állott. Tegnap reggel a rendes időben felkelt, eltakarította a havat a háza előtt, majd a reggeli elkészítésénél segített feleségének. Azután kiment az udvarba, ahol szintén havat lapátolt. Nyolc óra után megérkezett a borbély, mire Martinné kiment az udvarra és többször szólította férjét. Amikor választ nem kapott, aggódva a keresésére indult. Az istállóba térve borzalmas látvány fogadta. A szerencsétlen ember az egyik gerendán függött és már halott volt. Nyomban orvost hívtak, de az csak a már beállott katasztrófát konstataálhatta. Az ismert férfi tragédiája Zsombolyán nagy részvétet váltott ki.

### nagy tombola

\* Regiszter Special és Personal hitelesítve, borderó, kis és nagy stat, a legújabb minta szerint kapható: Csendes-papirkereskedésben.

### Egy jegy 10 lei

— **Katolikus hitélet Zsombolyán.** A zsombolyai katolikus egyházközség Neff Ferenc apátplebános elnökelete alatt most tartotta meg évi közgyűlését a tagok nagy érdeklődése mellett. Neff Ferenc apátplebános megnyitó beszédében beszámolt arról, hogy a hitközségnek sikerült a tél idejére százyolevan gyermeknek meleg ételt biztosítani. Utána Konrád Miklós dr. alelnök szólt fel, majd Schuld Mátyás terjesztette a közgyűlés elé a gondnoki jelentését, Quint József pedig a pénztári jelentést olvasta fel. A zsombolyai hívek anyagi helyzetére jellemző, hogy a hitközségnek az elmúlt évből még 758.000 lei követelése van.

— **Kettős zsarolási kísérlet.** Az aradi rendőrség érdekes kettős zsarolási ügyben folytat nyomozást. Az eset közép-pontjában egy aradi információs iroda tulajdonosa áll, aki több biztosító intézetet és egy karánsebesi vállalkozót akart megzsarolni. A karánsebesi vállalatnál még az elmúlt évben tűz ütött ki, amely a vállalat berendezését és raktárát elpusztította. A vállalat három biztosító társaságnál kétésfél millió leire volt biztosítva és a likvidálás után sor került volna a kár megtérítésére. Ekkor lépett közbe az aradi információs iroda tulajdonosa, aki a vállalat éjjeli őrtől írásbeli vallomást csikart ki, amelyben az őt állította, hogy a vállalat helyiségeit a tulajdonos gyújtotta fel. Ezzel az írással először a biztosító intézeteket akarta megzsarolni, majd a karánsebesi vállalkozót szólította fel, hogy hallgatás fejében nagyobb összeget fizessen. Feljelentés alapján az ügyről az aradi rendőrség is tudomást szerzett és megindította az információs iroda tulajdonosa ellen az eljárást.

A Terminus-Bar ismét megnyílt, szenzációs februári műsorral.

— **Magántanulók vizsgája.** A középiskolákban a magántanulók félévi vizsgája február 1-én kezdődik meg.

\* **Dubrovnik (Ragusa)** a déli Adria paradicsoma, felhőtlen ég alatt örökös tavasz és buja déli növényzet hazája. A január 31—február 7-i kirándulóink a havas térből néhány napra a ragyogó tavaszt fogják élvezni és információink szerint már most 16—20 fokos a levegő hőmérséklete. Ritka alkalom nyílik a dalmát tengerpartnak ezen gyöngyét megismerni olcsó pénzen, szakszerű vezetés mellett, úgy hogy néhány nap alatt több látványosságban lesz részünk mint bármely drága egyéni utazásnál, hogy mást ne említsünk, egy gyönyörű kirándulás egész napra a kattarói öbölbe és Cetinjébe felejtethetlenné fogja tenni ezen kirándulás emléket. Legutolsó jelentkezési határidő január hó 29 déli 12 óra. Olvassa el erre vonatkozó hirdetésünket.

— **Részeg állapotban sértette az államot.** A temesvári rendőrség őrizetbe vette Jakob Henrik tisztviselőt, aki az egyik józsefvárosi vendéglőben részeg állapotban a román államot sértő kijelentéseket tett. A részeg ember nagy botrányt rendezett, majd a Szovjetuniót és Magyarországot éltette. Jakob ellen megindították az eljárást.

— **Katolikus hitélet Zsombolyán.** A zsombolyai katolikus egyházközség Neff Ferenc apátplebános elnökelete alatt most tartotta meg évi közgyűlését a tagok nagy érdeklődése mellett. Neff Ferenc apátplebános megnyitó beszédében beszámolt arról, hogy a hitközségnek sikerült a tél idejére százyolevan gyermeknek meleg ételt biztosítani. Utána Konrád Miklós dr. alelnök szólt fel, majd Schuld Mátyás terjesztette a közgyűlés elé a gondnoki jelentését, Quint József pedig a pénztári jelentést olvasta fel. A zsombolyai hívek anyagi helyzetére jellemző, hogy a hitközségnek az elmúlt évből még 758.000 lei követelése van.

— **Katolikus hitélet Zsombolyán.** A zsombolyai katolikus egyházközség Neff Ferenc apátplebános elnökelete alatt most tartotta meg évi közgyűlését a tagok nagy érdeklődése mellett. Neff Ferenc apátplebános megnyitó beszédében beszámolt arról, hogy a hitközségnek sikerült a tél idejére százyolevan gyermeknek meleg ételt biztosítani. Utána Konrád Miklós dr. alelnök szólt fel, majd Schuld Mátyás terjesztette a közgyűlés elé a gondnoki jelentését, Quint József pedig a pénztári jelentést olvasta fel. A zsombolyai hívek anyagi helyzetére jellemző, hogy a hitközségnek az elmúlt évből még 758.000 lei követelése van.

— **Kettős zsarolási kísérlet.** Az aradi rendőrség érdekes kettős zsarolási ügyben folytat nyomozást. Az eset közép-pontjában egy aradi információs iroda tulajdonosa áll, aki több biztosító intézetet és egy karánsebesi vállalkozót akart megzsarolni. A karánsebesi vállalatnál még az elmúlt évben tűz ütött ki, amely a vállalat berendezését és raktárát elpusztította. A vállalat három biztosító társaságnál kétésfél millió leire volt biztosítva és a likvidálás után sor került volna a kár megtérítésére. Ekkor lépett közbe az aradi információs iroda tulajdonosa, aki a vállalat éjjeli őrtől írásbeli vallomást csikart ki, amelyben az őt állította, hogy a vállalat helyiségeit a tulajdonos gyújtotta fel. Ezzel az írással először a biztosító intézeteket akarta megzsarolni, majd a karánsebesi vállalkozót szólította fel, hogy hallgatás fejében nagyobb összeget fizessen. Feljelentés alapján az ügyről az aradi rendőrség is tudomást szerzett és megindította az információs iroda tulajdonosa ellen az eljárást.

A Terminus-Bar ismét megnyílt, szenzációs februári műsorral.

— **Magántanulók vizsgája.** A középiskolákban a magántanulók félévi vizsgája február 1-én kezdődik meg.

\* **Dubrovnik (Ragusa)** a déli Adria paradicsoma, felhőtlen ég alatt örökös tavasz és buja déli növényzet hazája. A január 31—február 7-i kirándulóink a havas térből néhány napra a ragyogó tavaszt fogják élvezni és információink szerint már most 16—20 fokos a levegő hőmérséklete. Ritka alkalom nyílik a dalmát tengerpartnak ezen gyöngyét megismerni olcsó pénzen, szakszerű vezetés mellett, úgy hogy néhány nap alatt több látványosságban lesz részünk mint bármely drága egyéni utazásnál, hogy mást ne említsünk, egy gyönyörű kirándulás egész napra a kattarói öbölbe és Cetinjébe felejtethetlenné fogja tenni ezen kirándulás emléket. Legutolsó jelentkezési határidő január hó 29 déli 12 óra. Olvassa el erre vonatkozó hirdetésünket.

— **Részeg állapotban sértette az államot.** A temesvári rendőrség őrizetbe vette Jakob Henrik tisztviselőt, aki az egyik józsefvárosi vendéglőben részeg állapotban a román államot sértő kijelentéseket tett. A részeg ember nagy botrányt rendezett, majd a Szovjetuniót és Magyarországot éltette. Jakob ellen megindították az eljárást.

— **Katolikus hitélet Zsombolyán.** A zsombolyai katolikus egyházközség Neff Ferenc apátplebános elnökelete alatt most tartotta meg évi közgyűlését a tagok nagy érdeklődése mellett. Neff Ferenc apátplebános megnyitó beszédében beszámolt arról, hogy a hitközségnek sikerült a tél idejére százyolevan gyermeknek meleg ételt biztosítani. Utána Konrád Miklós dr. alelnök szólt fel, majd Schuld Mátyás terjesztette a közgyűlés elé a gondnoki jelentését, Quint József pedig a pénztári jelentést olvasta fel. A zsombolyai hívek anyagi helyzetére jellemző, hogy a hitközségnek az elmúlt évből még 758.000 lei követelése van.

### A PALACE kávéházban

— **Katolikus hitélet Zsombolyán.** A zsombolyai katolikus egyházközség Neff Ferenc apátplebános elnökelete alatt most tartotta meg évi közgyűlését a tagok nagy érdeklődése mellett. Neff Ferenc apátplebános megnyitó beszédében beszámolt arról, hogy a hitközségnek sikerült a tél idejére százyolevan gyermeknek meleg ételt biztosítani. Utána Konrád Miklós dr. alelnök szólt fel, majd Schuld Mátyás terjesztette a közgyűlés elé a gondnoki jelentését, Quint József pedig a pénztári jelentést olvasta fel. A zsombolyai hívek anyagi helyzetére jellemző, hogy a hitközségnek az elmúlt évből még 758.000 lei követelése van.

— Megnehezítik a diákok külföldi tanulását. Az utóbbi időben mindsűrűbben hangzik el panasz, hogy a jegybank, a külföldön tanuló diákoknak, tanulmányaik folytatására szükséges összegek átutalása érdekében beadott kérvényeket nem intézi el sürgősen és ezek a kérvények heteken keresztül hevernek Bukarestben. Ezek a panaszok minden egyes esetben a jegybank tudomására hozandók, mivel a jegybank fiókjainak vezetői utasítást kaptak, hogy a kérvényeket legkésőbbben egy hét alatt el kell intézni.

— A magyar bál szenzációja. A február negyedik magyar bál magyar korcsmaszobájára hívjuk fel a műértők és a szépet értékelni tudók figyelmét. A m b e r g Imre pompás fiatal dekorátor és illusztrátor munkái azok a remek oldalképek, amelyek a csárdát díszítik. Élmény ennek a fiatalembernek minden munkája, modern, robbanó erejű és fiatal. Amberg a temesvári magyar ifjúsági mozgalomban élénk részt vesz és egyik vezetőgyűlése a bántási Magyar Párt ifjúsági tagozatának.

— Fiatal székely festő temesvári kiállítása. V a s s Berci, makkfalvi születésű udvarhelymegyei fiatal székely festő, aki az erdélyi ifjabb művésznemzedék egyik legizmosabb tehetsége, március elején Temesvárott önálló kiállítás keretén belül mutatkozik be. Értékes művész élménynek készül Vass Berci kiállítása, amely a fiatal székely festő eddigi sikereit valószínűleg újabbal tetézi.

\* Besszarábai műegyetemi hallgatók temesvári bálja. A temesvári műegyetem besszarábai származású orosz diákjai február 26-án este kilenc órai kezdettel a Tiszti Kaszinó helyiségében tartják meg hagyományos báljukat, amelyen a jó hírnévnek örvendő balalajka-zenekaruk is közreműködik. A rendezőség nagyszabású tombolat készít elő, azonkívül kedves meglepetésekről gondoskodik a vendégek mulattatására. A hangversennyel egybekötött táncmulatság tiszta jóvedelmét a szegény diákok segélyezésére fordítják.

— A fagyos járda áldozata. N ó g r á d i Andor ötvenkilenc esztendő nyugdíjas tegnap a józsefvárosi pályaudvar előtt a sikos járdán elesett és esés következtében a szeme alatt súlyos zúzódást szenvedett. A mentők első segélyben részesítették és azután Fröbl-utca 11. szám alatti lakására szállították.

— Városi és megyei tisztviselők képesítési vizsgája. A vármegyházán a jövő héten kezdődnek meg a tisztviselői képesítési vizsgák. Vizsgáznunk kötelesek mindazok a városi és megyei tisztviselők, akik a képesítést meg nem szerezték meg, mert ennek birtoka nélkül véglegesítésük nem történhetik meg. A vizsgáló bizottság elnöke J o n e s c u Gyula dr. alispán lesz. Mindazok, akik képesítési vizsgát tesznek, kötelesek erre vonatkozó kérvényeket február 5-ig a vármegyházán betérjeszteni.

— Sipista triumvirátus a bíróság előtt. A temesvári törvényszék tegnap vonta kérdőre N u s z b a u m Adolfot, F r u m o s u Pétert és M a r g u t i n Pétert, akik mindhárman ismert hamisjátékosok és az Itt a piros, hol a piros játékkal számos embert károsítottak meg. Arra való tekintettel, hogy mindhárman már ismétlenül állottak emiatt a bíróság előtt, a törvényszék a három kártyást egyenkint egy évi fogházra és kétezer leji pénzbüntetésre ítélte. Mindhármat azonnal átkísérték az ügyészségi fogházba.

## A lezárt vaskazetta titka vagy A megcsalt férj siron tul terjedő bosszúja

A legromantikusabb regényeket nem tollal írják, hanem az élet sodorja elénk, ahogyan a valóságból kiszakadnak, néha mint boldog történetek, néha mint sötét lecsapó tragédiák. Az élet, ez a Bernsteinnál külön rendező, néha azt is megteszi, hogy a legboldogabb sorsok végére helyezi el azt a keserű pointet, amelytől egyszerre minden örömmé válik, ami eddig öröm, csorduló méz volt. Egy ilyen bus romantikájú történetnek a hőse mostanában egy hetvenkét éves aggastyán, aki éppen a napokban fordult a bíróság elé egész különös panaszával. Az illető öreg ember előkelő birtokos, aki Szeged mellett vidéki kastélyában élt boldog életet, negyvenkét éven át a hitvesével, míg az asszony néhány hónappal ezelőtt nagy bánatára hirtelen meghalt. A gyászoló férj zokogva siratta, de néhány hét múlva megkövült arcán a fájdalom, mozzátartozói megdöbbenve látták, hogy eltöpreng valamin, egyikükkel sem áll szóba. Egy napon aztán vonatra ült az aggastyán, Szegedre utazott, felkereste az ügyvédjét és csakhamar a bíróság előtt látott napvilágot egy teljesen szokatlan hangu beadvány.

Ebben a beadványban a férj azt kéri a bíróságtól, hogy válassz: el őt négy hónappal ezelőtt meghalt feleségétől és adja meg neki a jogot arra, hogy annak sirkövérről férjzett nevét levehesse, mert az asszony őt egész életén át kegyetlenül megcsalta és a nevét beszenyezte. Még azt is hozzáteszi, lehetséges, hogy az ilyen esetre nincsen a jogszabályban példa, de azért a bíróságnak

— A szabálytalanul kinevezett tisztviselők ügye. A revíziós bizottság tegnap kezdte tárgyalni Temestorontálmegye szabálytalanul kinevezett tisztviselőinek ügyét. A tárgyaláson, amely a nyilvánosság kizárásával folyt le, a vármegye képviselőjében J o n e s c u Gyula dr. alispán és T i e r a n Emil dr. főjegyző jelentek meg. Minden olyan 1924 óta kinevezett tisztviselő ügyét, akinek kinevezésénél nem tartották be a törvény által előírt szabályokat, egyenkint bírálják el. A tárgyalást ma folytatják és a döntést egyszerre fogják majd az érdekeltekkel közölni. A revíziós bizottság ma a városnál történt szabálytalan kinevezések tárgyalását is megkezdi és ennél a tárgyalásnál S a g o v i c i Sámuel dr. főjegyző jelenik meg a város képviselőjében.

— Elsüllyedt a Fekete tengeren egy román petróleumhajó. A Palpetro négyszázhetven tonnás román petróleumhajó a Fekete tengeren Várnától huszonnyolc kilométernyire elsüllyedt. A hajó Konstantinápolyba való útján erősen megsérült, azonban mégis sikerült bevontatni Konstantinápolyba, ahol kijavították. A Palpetro most hazafelé igyekezett a konstancai kikötőbe és viharzónába került. Ugylátszik, hogy a konstantinápolyi javítás nem lehetett tökéletes, mert a hajóba víz szivárgott be és ott gyorsan emelkedett. A hajó kapitánya segélyjeleket adott le és a hívásra több bolgár hajó sietett a szerencsétlen sánhelyére és megmentette a Palpetro személyzetét. A hajón nem lehetett segíteni. Az elpusztult hajó a Pall román petróleumtársaságé volt.

mégis ítéletet kell hoznia, a bizonyítékok halmazát fogja bemutatni, tehát még az sem lehet ok, hogy halott feleségének nem áll módjában védekezni.

Mi történt tulajdonképpen? Mikor ök egybekeltek, felesége tizenkilenc éves volt, ő harminc. Házasságuk szerelmi házasság volt. A gyönyörű asszony évtizedeken át minden bálnak királynője, de fedhetetlen, előkelő uriaszony, valóságos koronája a kastélyok életének. A gyászoló férj elhunyt felesége holmiját nézegette, amidőn egyik szekrényben lezárt vaskazetta akadt a kezébe. Felbrenedt benne a kíváncsiság és vésővel felfeszítette. Pontosan száznolcvannégy szerelmes levél volt benne, két rózsaszállal, egy selyem férfiszűszővel és hat dedikált fénykép. Hat dedikált fénykép — hat szeretőtől és a biznyság arról, hogy három gyermeke közül csak egynek az apja, biznyság arról, hogy törvénytelen gyermekeinek atyja egy tüzerüst és egy országgyűlési képviselő.

Ez volt a kazetta titka. És ennek a titoknak a kiderülése most a siron tul rombolta le egész életének minden illúzióját, amelyet félszázados házasságuk alatt feleségéről táplált.

A kétségbesett agg még azt is kijelentette, hogy nem akarja a törvénytelen gyermekeket örökösüktől megfosztani, mert ártatlanok. De a váláshoz ragaszkodik és mindenfölköt ahhoz, hogy a sirkőről lekerüljön az ő neve, mert minduntalan úgy kísérti ez az aranyfutás márványoszlop, mint a mellet fullasztó leirhatatlan szörnyű mocskok.

— Romániai mérnökök magyarországi tanulmányutja. A romániai mérnöktestület háromszáz tagja a közeli időben Blankenbergh ipari felügyelő vezetés alatt tanulmányutra indul Magyarországra. A romániai mérnököket Budapesten a Gyáripárosok Országos Szövetsége és a kereskedelemügyi minisztérium delegációja fogadja. A vendégek az állami ipartelepeket és üzemeket, valamint az utépítést fogják tanulmányozni.

Illetékmentes a tejtermelő gazdák minden egészségügyi vizsgálata. A tejtermelő gazdák részéről ismételt hangzattak el panaszok, hogy az előírt orvosi vizsgálat számukra nagy kiadást jelent. A sváb gazdasági egyesület részéről K r ä u t e r Ferec dr. képviselő közbenjárt a közegészségügyi és földmívelésügyi minisztériumokban és sikerült neki kieszaközölni, hogy a tejárusítással kapcsolatos mindennemű egészségügyi vizsgálat ezentul illetékmentes lesz. C a n d e a Aurél dr. kerületi közegészségügyi felügyelőhöz az erre vonatkozó miniszteri rendelet tegnap érkezett meg és arról azonnal értesítette az összes községi és körorvosokat. A tejtermelő gazdák a rendeletet bizonyára nagy megkönnyebbuléssel fogadják.

— A város vásárolt egy értékes Tibor-képet. T i b o r Ernő festőművész kiállítása Hunyadi-utcai Bergenthal-képzalomban szenzációs érdeklődést keltett. Tekintettel a folytonos látogató közönségre, a tárlat egész nap megtekinthető. A tegnapi nap folyamán különben a város is a vásárlók sorába lépett és szerencsés kézzel Tibor Ernő egyik legszebb és legérdekesebb alkotását, A cirkuszt szerzte meg gyűjteménye számára.

## Minden városban

és minden faluban tudják, hogy milyen kellemes és előnyös megszállni

## Budapesten

## Bristol Szállóban

Előzékeny kiszolgálás.  
kellemesen fűtött szoba.  
Kittinó ellátás.  
Naponként és személyenként  
12'— P.-ért.

— Hat éves fiu tragikus halála. Rendia temesi községben T r a n d Leó hat esztendő iskolás fiu született udvarán a szénaboglyából szénát kihaluzni. A nagy hidegben a kemény fagyott hóval takart szénaboglyafiúcskára dőlt. Trandafir Leó, aki s agyrázkódást szenvedett, néhány alatt meghalt.

\* Legdrágábban veszek ékszerkelet logocédulákat. Braun, ékszerész, Küttl-

— Öt fiát meggyilkolta egy szörnyeteg. A norvégiai Risörben munkanélküli fejlesztél támadt a feleségére és hat gyermekére. Az asszony a legkisebb gyermekével sikerült menekülni. Mikor némsokára több száz kiséretében visszatért, a lakó befegyver holtan találta öt fiát gyilkos apa a közeli erdőbe men ahol dinamittal felrobbantotta magát.

## Sport

Az Unió sportegyesület február 5-én sárnap a józsefvárosi J a n c u-féle velőben tartja ezévi rendes közgyűlést amelyre az egyesület vezetősége el hívja meg tagjait. Az Unió ezévi közlése különösen nagy fontossággal bír, az egyesület már az elmúlt év végén anyagi gondokkal küzdött, amelyre egykor virágzó egyesületet ugyszólván morzsolták. A közgyűlés ezért vihar ígérkezik és egyes körök az egyet felatását sem tartják kizártnak.

A Kinizsi újból fellendül. A Kinizsi sportegyesületnek február 19-én, az t e-kávéház különtermében lesz a révi közgyűlése. A Kinizsi hosszú és munka után újra visszaszerzte régi hírnevét. A közgyűlés meglepetése a kinizsisták visszatérése lesz, akik erejükkel óhajtnák támogatni kedvenc letüket.

Jelmezes sportbál. Jelmezes sportredez a Kinizsi február 11-én a gyár sörgyár nagytermében. A rendezőség előkészületeket tesz a közönség szórattására.

Az országos ping-pong szövetség helye. Az országos ping-pong szövetség elnöke, A d o r j á n Péter lemondott az országos ping-pong szövetség szék ujjra Kolozsvár lett. Erdély és a B ping-ponggal foglalkozó egyesületei országos szövetség vezetését a valóság a Hakoah február 4. és 5-én Aradon tett versenyének keretén belül választ meg.



Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

*Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény*

**Apróhirdetéseket felvess:**  
 Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-ter 4. Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér. Gránátos-utca sarok, Messinger P.F. utca 27. Józsefvárosban: Munkásház, Kült. tér. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

## Házasság

Vidéki

intelligens 25 éves izraelita fiatalember, feleségül venne olyan leányt, kiben jó pajtást és jó feleséget lelne némi hozománnyal. Cimeket „Boldog pár” jelígre a kiadóba kérek. Kalandornők kíméljenek. (564)

## Alkalmazás

Feltétlenül intelligens

(iskolákat végzett) urihölgyet házzvezetőnek keresek. Olyan uriaszonyt, vagy urileányt, akinek otthona nincs. Illetve, aki a millióból, amiben él, szabadulni szeretne. Munkája könnyű és kevés. Családtagként szerepel. Anyagi igényeket és részletes referenciát sajátkezűleg írt levélben Feley Bertalan, Sumuleu, via Miercurea Ciuc címre kérek. Válaszbélyeg! (628)

Enyvfőzőt,

aki hasonló minőségben már önállóan dolgozott, keres most meginduló gyár vállalat. Ajánlatokat a lap kiadóhivatalába „Nagy gyakorlat” jelígre kérünk. (630)

Akvizitőr

jó megjelenésű, ki hirdetési ügyekben jártas, magas jutalékkal felvétetik. Ajánlatokat „Szorgalmas” jelígre a kiadóba kérek. (632)

## Állást keres

Soffőr

éves bizonyítvánnyal azonnal állást keres. Cimeket a kiadóba kér. (952)

## Autóbusz menetrend

**Temesvár — Buziás — Lugos**

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Indul Temesvárról a Bolcan Impexből | Indul Lugosról a Szameth Ivenkereskedéstől |
| Rékáson át reggel 8:30 óra          | Buziáson át reggel 8:15 óra                |
| Buziáson át délután 1:00            | Rékáson át este 5:15                       |
| Buziáson át este 5:15               | délután 2:00                               |

Jegy ára 92—lei, retourjegy, mely 8 napig érvényes, 150—lei.

**Temesvár — Csanád — Teremia**

|                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| Indulás Temesvárról | Indulás Csanádról és Teremiáról |
| Reggel 6:30 óraker  | Reggel 5:15 óraker              |
| Délben 1            | Délben 12:15                    |
| Este 6              | Este 5:15                       |

**Temesvár — Nagykömlös**

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Indulás Temesvárról | Indulás Nagykömlösről |
| Délben 1 óraker     | Reggel 5:30 óraker    |
| Este 6              | Délben 1              |

Gépész

ki minden gép kezeléséhez ért, malomban, vagy más elhelyezést keres. Cimeket „Jó munkaerő” jelígre a kiadóba kérek. (1050)

Házmesteri állást

keres fiatal házaspár, — a férfi soffőr. Cim a kiadóban. (339)

28 éves mérnök

teljesen független, jó állással, csekély vagyonnal, megismerkedne szerény, jó kedvű, csinos fiatal leánnyal, ki jó felesége lenne. Cimeket „Boldogságra vágyom” jelígre a kiadóba kérek. (1520)

## Adás-vétel

Kis családi ház

elköltözés miatt jutányosan eladó 300 négyszögöl kerttel, melléképületekkel. Érdeklődni Ronácon, Pótkert-utca 23, Fábiánánál. (621)

## Vakás

Kiadó

2 szobás kerti lakás azonnalra is. Belváros, Bulev. Diaconovici Loga 4. Dr. Kakuk-szanatoriummal szemben. (633)

Kiadó

Garcon lakás lépcsőházi bejárattal, 2 szoba, előszoba, inas- és fürdőszobából, kertre nyíló balkonnal május 1-re. Belváros, Bulev. Diaconovici Loga 4. Dr. Kakuk-szanatoriummal szemben. (634)

Modern 2 és 3 szobás

lakás május 1-ére kiadó. III., Str. Virgil Onitiu 20 (Jósika-utca). (631)

Kiadó

egy vagy két elegánsan butorozott szoba lépcsőházi bejárattal. IV., Bonnáz-u. 14, II. em., 9. (627)

Csinosan butorozott

utcai szoba teljes ellátással azonnal kiadó. IV., Missits-u. 12, földszint. (624)

## A Püspökhid mellett épülő b é r v i l l á b a n k i a d ó k.

Érdeklődni ugyanott minden délelőtt 11—12 óra között.

Belvárosban

egy, esetleg két szobából álló butorozott lakást keresek. Különbejárat, modern. Ajánlatok „Modern” jelígre lakbér megjelöléssel a kiadóba kéretnek. (581)

Modern

3 szobás lakás március 1-re kiadó. II., Pacsirta-u. 19. Megtekinthető d. e. 11 órától d. u. 5-ig. (618)

Butorozott szoba

külön bejárattal, fürdőszoba használatát, azonnal kiadó. IV., Begajobbsor 5. (Militzné.) (34)

## Azt a tűzifáját!

amire télre szüksége van még nem szerezte volna be, úgy most a legutolsó alkalom van erre. Dacára a fuvaremelésnek, még a régi áron vásárolható!

Már 160— leltől kaphat egy méter jó tűzifát.

## Salamon és Tsa

Józsefváros, Pályaudvar-sor 2, a Begamalommal szemben. Telefon: 12-53.

## Különléte

Karlak Erzsébet

névre szóló pirosigazolvány elveszett. Megtalálója a rendőrségen adja le. (629)

**Munkájukban támogassuk a vakokat!**  
 Tagjaink kosár- és nádszék-fonással, házcipő készítésével, zenével és zongora-hangolással foglalkoznak, műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk, levelezőlap hívásra a munkákért házhoz is meggyünk, a n. é. közönség szives támogatását kéri a „Vakok egylete”, Erzsébetváros, Posta-utca 2. (509)

## 1933. LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR

Megnyitás március 5.

Minden felvilágosítást megad a

## LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG

vagy a lb. képviselő: Angerbauer Jenő.

Timișoara I. General Prandogescu-utca 3 Kossák-ház Telefon 70

## Téli menetrend

Ervényes október 2-től a középnyarai szeptember 1-ig, azaz a középnyarai keleteurópai időszámítás szerint.

Vonatok indulása a józsefvárosi pályaudvarról:

- Bukarest felé Simplon
- Bukarest felé
- Bukarest felé gyors
- Bukarest felé Karánsebes felé
- Zsombolya felé
- Zsombolya felé Simplon
- Zsombolya felé Resica felé
- Resica felé
- Resica felé
- Arad felé
- Arad felé
- Arad felé
- Arad felé
- Buziás felé
- Buziás felé
- Báziás felé
- Báziás felé
- Gyér felé
- Keresztes felé
- Radna felé
- Csanád felé
- Csanád felé
- Csanád felé
- Valkány felé

Vonatok érkezése a józsefvárosi pályaudvarra:

- Bukarest felől
- Bukarest felől gyors
- Bukarest felől
- Bukarest felől Simplon
- Karánsebes felől
- Zsombolya felől
- Zsombolya felől Simplon
- Zsombolya felől
- Resica felől
- Resica felől
- Resica felől
- Arad felől
- Arad felől
- Arad felől
- Arad felől
- Arad felől
- Buziás felől
- Buziás felől
- Báziás felől
- Báziás felől
- Gyér felől
- Keresztes felől
- Radna felől
- Csanád felől
- Csanád felől
- Csanád felől
- Varjas felől

(A resicai vonalon Zsebelyen Lieb és Csáková, Gátalján Lugos és Nagyszám, Berzovián Oravica és Anina, csanádi vonalon Billéd, Lovrin és Nagyszentmiklós felé van csatlakozás.)